

# كيف يغفر الله الذنب وهو يجعل ذنب الآباء على الابناء ؟ عدد 14:18

Holy\_bible\_1

الشبهة

جاء في العدد 14: 18<sup>18</sup> «الرَّبُّ طَوِيلُ الرُّوحِ كَثِيرُ الْإِحْسَانِ، يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَالسَّيِّئَةَ، لَكِنَّهُ لَا يُبَرِّئُ. بَلْ يَجْعَلُ ذَنْبَ الْآبَاءِ عَلَى الْأَبْنَاءِ إِلَى الْجِيلِ الثَّالِثِ وَالرَّابِعِ». فكيف يغفر الله الذنب، ويحمل الآباء والأحفاد ذنوب آبائهم؟.

الرد

الحقيقة اقتطاع هذا العدد من سياق الكلام هو سبب الفهم الخاطئ للعدد وقد شرحت تفصيلا الفرق بين عقاب الابن بخطيته وعقابه علي خطية ابيه في ملف هل العدد الذي يقول ان الله يفتقد ذنوب الآباء في الابناء يناقض الابن لا يحمل من اثم الاب

لغويا

كلمة يجعل

من قاموس سترونج

H6485

פָקַד

pâqad

*paw-kad'*

A primitive root; to *visit* (with friendly or hostile intent); by analogy to *oversee, muster, charge, care for, miss, deposit*, etc.: - appoint, X at all, avenge, bestow, (appoint to have the, give a) charge, commit, count, deliver to keep, be empty, enjoin, go see, hurt, do judgment, lack, lay up look, make X by any means, miss, number, officer, (make) overseer have (the) oversight, punish, reckon, (call to) remember (-brance), set (over), sum, X surely, visit, want.

يُزور يُراقب ويشرف يلاحظ يفتقد يعين يحاسب يفعل يعد يري تسلیم يشترک يذهب ليري  
يحاسب نقص ينظر يفعل يفتقد يعد مسؤول يعاقب يتذكر يضع يجمع بتاكيد يزور يريد

ومن قاموس برون

H6485

פָקַד

pâqad

**BDB Definition:**

1) to attend to, muster, number, reckon, visit, punish, appoint, look after,  
care for (verb)

1a) (Qal)

1a1) to pay attention to, observe

1a2) to attend to

1a3) to seek, look about for

1a4) to seek in vain, need, miss, lack

1a5) to visit

1a6) to visit upon, punish

1a7) to pass in review, muster, number

1a8) to appoint, assign, lay upon as a charge, deposit

1b) (Niphal)

1b1) to be sought, be needed, be missed, be lacking

1b2) to be visited

1b3) to be visited upon

1b4) to be appointed

1b5) to be watched over

1c) (Piel) to muster, call up

1d) (Pual) to be passed in review, be caused to miss, be called, be called  
to account

1e) (Hiphil)

1e1) to set over, make overseer, appoint an overseer

- 1e2) to commit, entrust, commit for care, deposit
  - 1f) (Hophal)
    - 1f1) to be visited
    - 1f2) to be deposited
    - 1f3) to be made overseer, be entrusted
  - 1g) (Hithpael) numbered
  - 1h) (Hothpael) numbered
- 2) musterings, expenses (noun masculine plural abstract)

وهو يقدم نفس المعاني

وكلمة يجعل هي في الحقيقة ترجمة غير دقيقة للكلمه ولكن هي يفتقد او يزور بعد متابعه  
 فالمعنى المقصود من الكلمه هو ان الرب يري ان خطيه معينه مثل ترك الرب وعبادة الاوثان بدات في جيل  
 الاولاء فيتمهل الرب عليهم ولا يفنيهم مباشره ولكن يضعهم تحت الملاحظه ويستمر في مراقبتهم  
 جيل بعد جيل حتى يري ان شرهم كثر وتواحد الشر اكثر في الجيل الثالث والرابع فيبدا عقاب الرب  
 بعد ان اعطي لهم زمان طويل للنوبة وللرجوع وهذا لم يحدث

اذا فالمعنى عكس ما قصده المشكك فموسي يقول للرب انه يترك زمان للتوبه مع الملاحظه حتى  
 الجيل الثالث والرابع وان لم يتوبوا يأتي العقاب لانهم لم يستغلوا زمان التوبه

ولهذا يقول في اخر العدد الجيل الثالث والرابع من مبغضي اي يكون الرب اعطاهم حتى الجيل  
 الثالث والرابع انذارات وهم مصررين على بغض الرب جيل بعد جيل فيأتي بعد ذلك زمان العقاب

ولهذا ترجم العدد العربي الى

יהוה ארך אפים ורב-חסד נשא עון ופשע ונקה לא ינקה פקד עון אבות על-בניים על- (HOT)  
שלשים ועל-רבעים:

(JPS) The LORD is slow to anger, and plenteous in lovingkindness, forgiving iniquity and transgression, and that will by no means clear the guilty; visiting the iniquity of the fathers upon the children, upon the third and upon the fourth generation.

(KJV) The LORD *is* longsuffering, and of great mercy, forgiving iniquity and transgression, and by no means clearing *the guilty*, visiting the iniquity of the fathers upon the children unto the third and fourth *generation*.

وفي البداية يجب ان نفهم عن طريق عدة اسئلة

من هن هو المتكلم ؟

الاجابه المتكلم هنا هو موسى وليس الرب

ثانيا هل هي وصيه يقولها موسى ؟

الاجابه لا ولكن هي صلاه يقولها موسى للرب

ثالثا هل هو كلام مباشر ؟

الاجابه لا هو اسلوب استفهام

ونقراء الاعداد معا لنتاكد من ان اقتطاع بعض الاعداد قد يقدم فكر خطأ

الاصحاح السابق رأينا فيه اعتراض الجواسيس وانهم اشاعوا مذمه وكلام رديئ عن ارض الموعد

ونري رد فعل الشعب في هذا الاصحاح

سفر العدد 14

١ فرفعت كل الجماعة صوتها وصرخت، وبكى الشعب تلك الليلة

٢ وتذمر على موسى وعلى هارون جميع بنى إسرائيل، وقال لهم كل الجماعة: ليتنا متنا في أرض مصر، أو ليتنا متنا في هذا القفر

٣ ولمَّا أتى بنا الرب إلى هذه الأرض لنسقط بالسيف؟ تصير نساونا وأطفالنا غنيمة. أليس خيراً لنا أن نرجع إلى مصر

٤ فقال بعضهم لبعض: نقيم رئيساً ونرجع إلى مصر

٥ فسقط موسى وهارون على وجهيهما أمام كل عشر جماعة بنى إسرائيل

٦ ويشوع بن نون وكالب بن يفنة، من الذين تجسسو الأرضاً، مرققاً ثيابهما

٧ وكلما كل جماعة بنى إسرائيل قائلين: الأرض التي مررنا فيها لنتجسسوها الأرض جيدة جداً جداً

٨ إن سر بنا الرب يدخلنا إلى هذه الأرض ويعطينا إياها، أرضاً تفيض علينا وعسلاً

٩ إنما لا تتمردوا على الرب، ولا تخافوا من شعب الأرض لأنهم خبزنا. قد زال عنهم ظلهم، والرب معنا. لا تخافوه

١٠ ولكن قال كل جماعة أن يرجما بالحجارة. ثم ظهر مجده في خيمة الاجتماع لكل بنى إسرائيل

وهنا نري رد فعل الشعب لكلام الجواسيس وهو رد فعل شرير لأن فيه تكذيب لوعود الرب ونكران لقوته وعمله

ارجوا الرجوع الى ملف " ما معنى جملة أرض تأكل سكانها "

ولم يستمع الشعب الي موسى ولا هارون ولا يشوع ولا كالب بل تفكروا بترجمهم وهذا امر محزن  
جدا فاي شر عمل موسى لهم

ولهذا قال رب

11 وقال الرب لموسى: حتى متى يهينني هذا الشعب؟ و حتى متى لا يصدقونني بجميع الآيات التي  
عملت في وسطهم

12 إني أضربهم باللوبأ وأبيدتهم، وأصيرك شعباً أكبر وأعظم منهم  
وهنا وضح الرب ان الشعب اخطأ خطأ خطير تستحق ان يموتو فورا ولكن موسى بدا يستشعف عن  
الشعب هذا الشعب الذي اراد ان يرجم موسى ولكن موسى من محبه قال متشفعا عن الشعب

13 فقال موسى للرب: فيسمع المصريون الذين أصعدت بقوتك هذا الشعب من وسطهم  
14 ويقولون لسكان هذه الأرض الذين قد سمعوا أنك يارب في وسط هذا الشعب، الذين أنت يارب  
قد ظهرت لهم عيناً لعين، وسحابتك واقفة عليهم، وأنت سائر أمامهم بعمود سحاب نهاراً وبعمود  
نار ليلاً

15 فإن قتلت هذا الشعب كرجل واحد، يتكلم الشعوب الذين سمعوا بخبرك قائلين  
16 لأن الرب لم يقدر أن يدخل هذا الشعب إلى الأرض التي حلف لهم، قتلهم في القفر

وهنا يقول موسى للرب ان لن يتحمل ان يلحق باسم الرب اسانه لأن الشعوب الورثية ستستغل هذا  
الامر لادعاء ان الرب لم ينجح في ادخال الشعب الى ارض الموعد

17 فَالآن لِتَعْظِمْ قَدْرَةَ سَيِّدِي كَمَا تَكَلَّمْتَ قَائِلاً

وَهُنَا مُوسَى سَيِّدُ الْوَصِيَّةِ الَّتِي هِيَ مَكْتُوبَةُ فِي الْوَصَايَا الْعَشْرَةِ وَقَالُوهَا الرَّبُّ سَابِقًا وَمَكْتُوبَهُ فِي  
خُرُوجٍ 34 وَنَقْرَاءُ ما قَالَ مُوسَى لِلرَّبِّ

18 الرَّبُّ طَوِيلُ الرُّوحِ كَثِيرُ الْإِحْسَانِ، يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَالسَّيِّئَةَ، لَكُنَّهُ لَا يَبْرُئُ. بَلْ يَجْعَلُ ذَنْبَ الْأَبَاءِ عَلَى  
الْأَبْنَاءِ إِلَى الْجَيلِ الْ ثَالِثِ وَالْ رَابِعِ

وَالْكَلْمَهُ فِي سَفَرِ الْخُرُوجِ 20: 5 وَخُرُوجٍ 34: 6 - 7 هِيَ مُفْتَقَدُ التِّي شَرَحْتُهَا تَفصِيلًا فِي  
”هَلْ الْعَدْدُ الَّذِي يَقُولُ أَنَّ اللَّهَ يَفْتَقِدُ ذَنْبَ الْأَبَاءِ فِي الْأَبْنَاءِ يَنْاقِضُ الْأَبْنَاءِ لَا يَحْمِلُ مِنْ أَثْمِ الْأَبِ“

فَمُوسَى يَقُولُ لِلرَّبِّ أَنَّهُ هُوَ الرَّبُّ الطَّوِيلُ الرُّوحُ الَّذِي يَجْبُ أَنْ يَصْبِرَ عَلَى الشَّعْبِ وَلَا يَهْلِكَهُ مُباشِرَهُ  
بِالْوَبَا فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ

وَإِيَّا مُوسَى يَقُولُ لِلرَّبِّ أَنَّهُ هُوَ الرَّبُّ الَّذِي يَقْدِرُ عَلَى مَغْفِرَةِ الذَّنْبِ وَإِيَّا هُوَ الرَّبُّ الْعَادِلُ الَّذِي  
يَغْفِرُ لِمَنْ يَسْتَحِقُ وَيَعْاقِبُ مَنْ يَسْتَحِقُ

وَكَلْمَهُ يَجْعَلُ (بِاَقَادَ) اتَّجَرا وَاقُولُ أَنْ تَرْجُمَتْهَا غَيْرُ دَقِيقَهُ وَلَكِنْ هِيَ يَفْتَقِدُ إِيَّا يَسْتَمِرُ فِي الْمَرَاقِبَهُ  
وَالْمَتَابِعَهُ

وَبَنَاءً عَلَى هَذَا يَتَجَرَّا مُوسَى وَيَقُولُ لِلرَّبِّ أَنْ حَتَّى لَوْ اَخْطَأَ هَذَا الْجَيلَ خَطِيَّهُ عَظِيمَهُ فَيَطْلُبُ مِنَ  
الرَّبِّ أَنْ يَصْبِرَ عَلَى عَقَابِ الْخَطِيَّهِ وَيَؤْجِلَ الْعَقَابَ قَلِيلًا بَنَاءً عَلَى كَلَامِ الرَّبِّ فِي الْوَصَايَا الْعَشْرَةِ

فَبَعْدَ هَذَا يَقُولُ مُوسَى لِلرَّبِّ

19 اصفح عن ذنب هذا الشعب كعزمـة نعمتك، وكما غفرت لهذا الشعب من مصر إلى هنا

فبناء على تشفـعـه بوصـيـة الـرب وان الـرب مـمـكـن بـطـول رـحـمـتـه وـكـثـرـة اـحـسـانـه ان يـصـبـرـ على خطـيـة  
الـشـعـب وـيـصـفـحـ عنـهـمـ ويـؤـجـلـ العـقـابـ كماـ اـجـلـهـ مـنـذـ بدـاـيـةـ تـذـمـرـهـ منـ خـرـوجـهـ منـ مـصـرـ حتـىـ  
وـصـوـلـهـ الىـ هـذـهـ النـقـطـهـ

20 فـقـالـ الـربـ: قدـ صـفـحتـ حـسـبـ قـوـلـكـ

واـسـتـجـابـ الـربـ لـشـفـاعـةـ مـوسـىـ وـصـفـحـ عنـ الشـعـبـ وـلـكـ عـدـلـهـ يـسـتـلـزـمـ اـيـضـاـ انـ سـبـ العـثـرـهـ يـعـاقـبـ

21 وـلـكـ حـيـ أـنـاـ فـتـمـلـأـ كـلـ الـأـرـضـ مـنـ مـجـدـ الـربـ

22 إنـ جـمـيعـ الـرـجـالـ الـذـيـنـ رـأـواـ مـجـدـيـ وـآـيـاتـيـ الـتـيـ عـمـلـتـهاـ فـيـ مـصـرـ وـفـيـ الـبـرـيـةـ، وـجـرـبـونـيـ الـآنـ  
عـشـرـ مـرـاتـ، وـلـمـ يـسـمـعـواـ لـقـوـلـيـ

23 لـنـ يـرـوـاـ الـأـرـضـ الـتـيـ حـلـفـ لـأـبـائـهـمـ. وـجـمـيعـ الـذـيـنـ أـهـانـونـيـ لـاـ يـرـوـنـهـاـ

وـهـنـاـ يـتـضـحـ رـحـمـةـ الـربـ وـعـدـلـهـ اـيـضـاـ فـهـوـ بـرـحـمـتـهـ لـنـ يـفـنـيـ الشـعـبـ وـلـكـ يـتـرـكـ لـهـمـ بـقـيـهـ وـبـعـدـلـهـ مـنـ  
اـخـطاـ وـلـمـ يـتـبـ يـدـانـ وـهـمـ كـبـارـ السـنـ لـاـنـهـمـ اـخـطـوـاـ كـثـيـرـاـ وـاستـحـقـواـ العـقـابـ وـعـقـابـهـمـ اـنـهـمـ رـغـمـ مـغـفـرـةـ  
خـطـيـتـهـمـ لـاـ يـرـوـاـ اـرـضـ الـمـوـعـدـ الـتـيـ رـفـضـواـ باـخـتـيـارـهـمـ اـنـ لـاـ يـدـخـلـوـهـاـ وـفـضـلـوـهـاـ مـكـانـهـاـ اـنـ يـرـجـعـوـاـ الـىـ  
مـصـرـ فـالـرـبـ عـقـابـهـ اـنـ تـرـكـهـمـ لـرـفـضـهـمـ فـلـمـ يـدـخـلـوـهـاـ اـرـضـ الـمـوـعـدـ

24 وـأـمـاـ عـبـدـيـ كـالـبـ فـمـنـ أـجـلـ أـنـهـ كـانـتـ مـعـهـ رـوـحـ أـخـرىـ، وـقـدـ اـتـبـعـنـيـ تـامـاـ، أـدـخـلـهـ إـلـىـ الـأـرـضـ الـتـيـ  
ذـهـبـ إـلـيـهـ، وـزـرـعـهـ يـرـثـهـ

وـبـالـطـبـعـ لـاـ يـنـسـيـ الـرـبـ مـنـ لـمـ يـخـطـيـ بلـ يـكـافـهـ

وكمالة الشرح كما ذكرت سابقا في ملف

هل العدد الذي يقول ان الله يفتقد ذنوب الاباء في الابناء ينافق الابن لا يحمل من اثم الاب

<http://holy-bible-1.com/articles/display/10604>

والمجد لله دائما